

Poder Judicial de la Nación

DR. SCHIFFRIN: En la ciudad de La Plata a los 13 días del mes de Junio del año 2001, se reúne la Cámara Federal de Apelaciones del circuito, con la presencia de los Jueces, doctores Julio Víctor Reboledo y el que habla Leopoldo Schiffrin, con la presencia del Doctor Jaime Gluzmann en representación de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos La Plata y la actuación como Secretaria, de la Dra María Antonieta Pérez Galimberti. En este Estado comparece una persona previamente citada, para prestar declaración testimonial, a la cual se la pone en conocimiento que el artículo 275 del Código Penal sanciona a los testigos que no manifiesten la verdad en sus declaraciones y que también la Ley Procesal requiere que antes de prestar Testimonio, se preste juramento de acuerdo con las creencias religiosas que se tengan o sino una solemne promesa de decir verdad. Decir la verdad en lo que se declare. Jura usted según sus creencias o promete decir la verdad en todo lo que manifieste al Tribunal?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo prometo que sí...

DR. SCHIFFRIN.- Muy bien cumplido esto, pasamos al interrogatorio de identificación... dejo constancia en este momento que se incorpora la Doctora Mónica González Vivero por la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos. Bien ahora le pido que diga su nombre y apellido completos...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Albero Rubén Calvo

DR. SCHIFFRIN.- Veo que va a salir mejor si usted baja un poquito, que quede a la altura de la boca el micrófono, como tenemos que grabar todo. El nombre de su padre y de su madre por favor...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Moisés Calvo...

DR. SCHIFFRIN.- Estaba cerrado con razón, entonces... diga usted por favor su nombre y apellido completo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Alberto Rubén Calvo...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, ahora salió...Nombre y apellido de su padre y de su madre...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Mi padre, Moisés Calvo y mi madre María Esther Rodil...

DR. SCHIFFRIN.- Bien, lugar y la fecha de nacimiento suyos...

CALVO ALBERTO RUBEN.- El día 15 del mes de diciembre de 1945 en Zarate...

DR. SCHIFFRIN.- Bien. Por consiguiente usted es de Nacionalidad Argentina.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Estado civil...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Casado...

DR. SCHIFFRIN.- Profesión...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Soy electricista...

DR. SCHIFFRIN.- Bien, el lugar actual del domicilio...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Ehhh, mi actual domicilio es la calle Saenz Peña, número 1561 de la ciudad de Zarate...

DR. SCHIFFRIN.- Perfecto, el documento ya se lo entregó antes a la Señora

Secretaria, no...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Le manifiesto que usted ha sido convocado como testigo en la causa Deghi Juan Carlos sobre Hábeas Corpus, que lleva el número 1379 de la Secretaría del tribunal que se ocupa de cuestiones de desaparición forzada de personas y el motivo es que otro testigo, el Señor José María Iglesias, mencionó que en algunos tramos del cautiverio que él sufrió y donde también lo vio al Doctor Deghi, también estuvo presente usted. Si es así, usted ha sido también una víctima de Desaparición Forzada, por lo cual tiene interés sin duda en el esclarecimiento de los hechos, pero esto no quita ningún valor a su declaración dada el conjunto de circunstancias históricas que rodean ésta especial investigación. Hechas estas aclaraciones previas, le voy a pedir que, como es muy somero lo que dicen que, digamos solo en un momento lo nombra a usted el Señor Iglesias en el contexto que está hablando de Deghi y otras personas. Supongo que usted conoció al Doctor Deghi no...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí conocí al Doctor Deghi...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, por supuesto... yo era amigo del Doctor Deghi.

DR. SCHIFFRIN.- Bueno y también el testigo Iglesias...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, es mi amigo...

DR. SCHIFFRIN.- Bueno, perfecto. Entonces díganos usted lo que pueda ser para ampliar, complementar las declaraciones ya anteriores que tenemos, en que este grupo de gente de Zarate, no, pasó ese largo periplo tan doloroso no...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, cómo no...

DR. SCHIFFRIN.- Bueno, entonces le dejamos el uso de la palabra, después le haremos algunas preguntas...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Si le interesa yo le puedo relatar desde el día que fui detenido y en qué situaciones me encontré con el Doctor Deghi...

DR. SCHIFFRIN.- Exactamente, exactamente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo fui detenido...

DR. SCHIFFRIN.- Perdón antes de empezar el relato, dejamos constancia que en el momento se incorpora el Señor Fiscal ante la Cámara, Doctor Julio Amancio Piaggio, bueno adelante...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo fui detenido el día 27 de Marzo de 1976, tres días después del Golpe Militar... eran las cinco de la tarde y a unas cinco cuadras de mi casa yo iba de compras a un negocio, pasé por un lugar que había un Grupo Militar identificando personas, yo sabía con anticipación que ese Grupo Militar estaba identificando personas allí, porque los días anteriores los había visto, crucé, no me pidieron documentos, pero cuando termino de cruzarlos y después de haber hecho unos 20 metros me llamaron y me pidieron documentos y yo llevaba, porque en esos días sabía que había que llevarlos nada más, porque antes nunca los había llevado. Al mirar mi documento el oficial que estaba a cargo de la situación me dijo " si yo iba a presentarme detenido", a lo que yo dije que no tenía ni idea porqué me preguntaba eso, porque no creía que me tenía que detener nadie por nada. Me dijo que figuraba en una lista que él tenía y me la mostró, en la que

Poder Judicial de la Nación

figuraba mi nombre. Bien, en ese momento quedé detenido en ese lugar, hasta que un auto de la Policía de Zarate me llevó a la Comisaría... Al llegar a la Comisaría de Zarate me pusieron en una oficina, sentado delante de un escritorio, por distintas puertas que daban a esa oficina se asomaron dos o tres Militares y me llamó la atención porque me pareció que me estaban espiando y yo no entendía el porqué, hasta que de buenas a primeras desde atrás me tomaron los brazos, me pusieron algodón en los ojos y me vendaron, de ahí me llevaron a un calabozo y estuve unos cuatro días en la Comisaría de Zarate. La primer noche que pasé... pusieron en ese mismo calabozos al Señor José María Iglesias, que en ese momento era un buen conocido mío, pero no teníamos el grado de amistad que tenemos ahora. En esos cuatro días me di cuenta que mi situación era muy complicada y difícil por la forma en que era tratado, a su vez me causaba asombro porque no la comprendía, o sea era tratado como si fuera un, un, un criminal muy peligroso. A la cuarta noche fui trasladado en un camión del Ejército desde la Comisaría de la Ciudad de Zarate a la Planta de Fabricaciones Militares que se llama, Tou..., bueno el nombre exacto no lo sé, pero nosotros lo llamamos la Fábrica de Tolueno que está en Campana, entre... al costado de la Fábrica Esso sobre el Río Paraná de las Palmas. Al llegar a ese lugar, que junto conmigo en el camión iban otras personas, fuimos cargados en una lancha y llevados a un barco que estaba anclado entre la Ciudad de Zarate y la Ciudad de Campana y que según comentarios, yo no lo puedo afirmar... era un crucero que se llama "Murature" que pertenece a la Marina. En ese barco había una gran cantidad de gente, que en la situación mía . Ahí comenzaron las indagaciones, por supuesto que las torturas y los golpes... me hacía pensar que estaba en una situación muy difícil de la cual no creía salir. El hecho de que interrogaban a la gente aunque escuchara todo el mundo, la única que teníamos era que estábamos vendados, pero yo escuchaba las declaraciones de otras personas y las otras escuchaban las mías y las preguntas y todo por supuesto en una confusión de gritos y llantos y golpes y parecía una película de Fellini. En ese barco estuvimos unos cuatro o cinco días, fuimos traídos otra vez a la Fábrica de Tolueno en Campana y estuvimos en algunos tanques, estilo al, a los tanques de combustibles de las empresas, de las Fábricas petroleras no... que estaban destapados arriba y como tenían, como habían tenido la materia prima, para ser más claro, con la que se fabrican esos pegamentos que suelen inhalar algunas personas, como había tenido o tenía restos de esos, todos estuvimos varios días prácticamente drogados, sin tener mucho sentido de lo que pasaba. En ese lugar siguieron los interrogatorios y los golpes... yo había logrado, yo me había dado cuenta si los insultaba cuando me preguntaban algo, que además no sabía contestar y no podía contestar porque no tenía ni idea de lo que me preguntaban... con golpearme desmayaba y no me hacían más nada, eso hizo que tuviera varios golpes en la cabeza y uno muy grave que produjo que estuviera dos o tres días inconsciente. Según el Señor Iglesias, él creyó que

me habían matado porque durante dos o tres días no escuchó mi palabra. De ahí, de esos tanques de Tolueno fuimos, transportados siempre por los camiones del Ejército, al Tiro Federal de Campana. De ese lugar puedo decir con absoluta certeza que estuvimos ahí, porque es fácil de identificar, sin necesitar verlo, ya que al lado de ese lugar está una sección de la Fábrica que en un momento se llamaba Dálmine-Siderca, que es una sección que se llama "Trefila" donde se le da un acabado a los caños que fabrica esa empresa y el ruido que produce ese lugar es muy característico, cualquier persona que en esa época hubiera pasado dos o tres veces por ese lugar, iba después poder a identificarlo y yo pasaba bastante seguido. Zarate y Campana están divididas por un tramo muy pequeño y es habitual que las dos ciudades se intercambien actividad que obligan a la gente a trasladarse de un lugar a otro lugar. En ese lugar siguieron los interrogatorios, los golpes, las torturas. Yo nunca sufrí de picana... nunca sufrí el aplique de picana eléctrica, pero si el hecho de colgarlo o sumergirlo en agua, simulacros de fusilamiento y en el barco, de inundación o sea estábamos en la sentina del barco y esos barcos tienen la posibilidad de hacer ingresar agua adentro y un día quedamos con el agua hasta el cuello. Del Tiro Federal de Campana nos llevaron a otro lugar, que según una persona que estaba al lado mío y es conocido mío, era la Comisaría de Moreno, esta persona dice eso porque junto con nosotros había una persona que estaba detenida por juego ilegal, lo que se dice hoy un levantador de quiniela y estaba preso junto con nosotros y a ese señor le proveían de comida sus familiares desde afuera y nos daba algo de comer a nosotros. Ese lugar yo no lo recuerdo muy bien, porque estaba físicamente muy mal... en ese momento hicieron que ya iban alrededor de 15 días de desaparecidos o más, en las condiciones que estábamos es muy difícil determinar la cantidad de tiempo. A los que estábamos en una situación física muy desastrosa nos llevaron al Hospital Militar de Campo de Mayo. No me fue difícil reconocer el lugar a pesar de no verlo, porque por un accidente que había sufrido cuando hice el Servicio Militar, que lo hice en la Escuela Militar de Equitación en Campo de Mayo y me había accidentado, me habían internado por unos días en el mismo lugar donde estuve después. En esos lugares se producen movimientos que son muy monótonos, todos los días a la misma hora se producen ciertos movimientos, etc. etc. etc. y yo recordaba los sonidos, me hicieron recordar inmediatamente el lugar. Después me lo confirmó mi familia, porque en la búsqueda que estaban haciendo de mí, había logrado llegar hasta ese lugar y un médico le confirmó que yo estaba en ese lugar. En ese lugar y siempre, sin sacarnos las vendas estuvimos alrededor de 15 días donde nos restablecimos medianamente de la situación física en la que estábamos. Pasa que a mí por no poderme sacar las vendas, no me podían curar en el mayor de los lugares que tenía los problemas míos, que eran en la cabeza, tenía todas esas heridas, acá sobre el tabique al hincharse la cabeza, las vendas cortan la piel sobre el tabique nasal, provocando esta cicatriz. Y la principal era aquí que después de haber insultado a un torturador, me golpearon desde atrás y fue lo que originó que estuviera dos o tres días inconsciente. En el hospital cesaron los interrogatorios y cesaron los golpes, se nos daba de comer dos veces al día y justo enfrente de mi cama, en otra cama está el

Poder Judicial de la Nación

Doctor Deghi, que hasta ese momento, ni sabía que estaba detenido, ni sabía que estaba y no había escuchado nunca su nombre en ningún lugar, eso sería alrededor del día 15 del mes de Abril del año 76. En ese lugar que era un sala que habría una seis camas, una sala estilo este lugar, que habría unas seis camas de aquel lugar y otras seis de éste, un pasillo que pasaba, la puerta en el centro y un baño en aquel costado, el Señor Deghi estaba en una cama enfrente a la mía. Lo, lo digo por el sonido era fácil identificarlo, además en algunos momentos nos dejaban hablar, por supuesto de temas no inherentes a la situación que estábamos pasando, sino de cosas generales porque la idea de ellos era recuperarnos para enviarnos a la cárcel lo más rápido posible, entonces yo crucé, en más de una oportunidad, palabras con el Señor Deghi. Deghi no daba la impresión de haber sido muy golpeado, no se quejaba de dolores, aunque no puedo decir con exactitud porque era un hombre de una entereza muy grande y aunque hubiera estado quizás muy torturado no lo hubiera expresado. Al lado de él había otras personas como por ejemplo el Doctor, el Señor Bugatto que era el ex intendente de Zarate y su hijo, que habían sido, sí extremadamente torturados y daban muestras de dolor constantemente. En los primeros días del mes de Mayo, el 1, el 2 o el 3, después de bañarnos con una manguera por supuesto, ponernos ropa nueva que nos compró el Ejército, porque la nuestra cuando llegamos a ese lugar estaba podrida y adherida al cuerpo por sangre etc. etc.. Los días 1 ó 2 calculo de Mayo, del Hospital Militar de Campo de Mayo salieron tres camiones o colec... o colectivos de transporte de personal de detenidos, yo fui en uno, que junto a otras siete personas más que eran de la zona de Zarate, fuimos a la Unidad Nueve de La Plata. Otro transporte llevó gente, entre las que estaba el Señor Iglesias a la Cárcel de Devoto... y otro llevó gente a Sierra Chica entre las que estaba el Señor Deghi, esa presunta, esa, esa división la hicieron por la presunta peligrosidad que cada uno de nosotros representaba para ellos, por supuesto de acuerdo a ellos, no... o sea que en esos momentos los que ellos creían que eran más peligrosos los mandaron a Sierra Chica, los que creían que eran algo menos, a Devoto y los que, al grupo que pertenecía yo, que desde la entrada nos dijeron que éramos perejiles, que fue la primera vez que vi que esa palabra era aplicada a seres humanos, no... éramos nosotros y fuimos a La Plata. Bueno, cuando llegamos a la cárcel de La Plata el estado no era muy bueno, yo no por ejemplo no podía levantar una frazada con algunos elementos que me dieron cuando ingresé. Recuerdo que el Director de la cárcel nos hizo sacar las venda, nos ordenó que nos sacáramos la venda de la cabeza y ninguno de nosotros se la quería sacar porque estábamos conciéntizándose que si nos sacáramos las vendas nos pegaban un tiro. Cuando el Director de la cárcel logró que nos sacáramos las vendas vio que el estado de nosotros era muy malo, e incluso no lográbamos ver porque teníamos los ojos infectados, hinchados, etc. etc., y recuerdo muy claro la exclamación que le dijo a un lugarteniente que tenía, que la cosa se iba a poner muy mala si seguía llegando gente en esas

circunstancias. Hasta en ese momento en la Unidad Nueve de La Plata había, había presos políticos anteriores al Golpe Militar, pero a partir del golpe habían ingresado nada más personas que eran de La Plata, de Ensenada y de Berisso y de los alrededores. El grupo de estas ocho personas de la zona de Zarate vino después y a los pocos días se llenó de personas de todos lados. El trato en la cárcel fue, me imagino que normal en una cárcel, yo no conozco otra, pero me imagino que era el común, hasta fines del años 76 cuando el Ejército prácticamente toma la cárcel, o sea se produce una invasión del personal del Ejército, ocupa la cárcel, nos saca de las celdas, nos golpean a todos, relevan y sacan del cargo al Director de la cárcel, Cam... y lo cambian. Daba toda la apariencia que el Director de la cárcel anterior que era un hombre de carrera dentro del Instituto Penitenciario, no cumplía con las normas que le establecían o que no eran, para decirlo en una sola palabra, no resultaba ser todo lo duro que querían que fuera... ese señor se llama Parenti y hace unos años yo lo ubiqué... en una población que está acá cerca de La Plata que se llama Tolosa. Cuando asume un nuevo Director que no recuerdo cómo se llamaba, la situación se puso más dura y sufríamos más castigos y hambre y bueno... fue muy difícil desde ahí hasta, prácticamente estuve un año más, porque yo fui liberado el día 24 de Diciembre del año 77. En el transcurso de ese tiempo, una de las personas que entró, que ingresó conmigo a la cárcel falleció en los calabozos de castigo, era un muchacho joven de Lima, que no recuerdo bien en éste, en este momento no, pero sí lo recordé habitualmente el apellido, era algo así como Barreto . Yo fui el primer liberado detenido por el área 400... y si me permite dos minutos le puedo explicar algo que puede llegar a ser medianamente interesante, quizás para algunos otros casos. Dentro de la cárcel funcionaba todo un sistema de espías y alcahuetes, había gente de todos los servicios, había gente de los grupos armados que eran quebrados y eran alcahuetes, etc., etc.. Desde el primer día que yo ingresé, quiero aclarar que yo nunca fui afiliado a ningún partido político, lo cierto es que nunca encontré ninguno que me gustara, no participé nunca de ninguna organización armada, nada por el estilo... o sea desde el primer día que yo llegué a la cárcel me propuse tratar por igual y en igualdad de condiciones a todos, yo tenía relaciones con todo el mundo pero me daba cuenta que en todos lados me observaban, me controlaban, me miraban con quién me reunía a charlar más de un momento, etc., etc., etc.. Junto con algunos compañeros que hice allí adentro, nos dedicamos a observar y tratar de entender cómo era el engranaje que nos tenía presos ahí adentro, porqué, no lo logramos comprender. A mí me habían informado que yo estaba preso por disposición del Poder Ejecutivo Nacional por el decreto número 54 que era un decreto que se firmó así en blanco y al cual después le fueron agregando gente que iban deteniendo. En las audiencias que yo solicité con el Director de la cárcel, nunca supo darme ninguna otra información, la verdad, pobre tipo, no la tenía, lo único que hizo un día fue mostrarme lo único que tenía mío, que era un legajo... que tenía varias hojas en blanco y tenía tres palabras, decía "Presunto Revoltoso Sindical", nada más... Por supuesto que cuando me enteré que estaba preso por eso me puse peor, no. Volviendo a lo que le decía, en síntesis, estudiando bien como era el sistema por el cual estábamos presos logramos darnos cuenta:

Poder Judicial de la Nación

Primero, logramos saber qué... cada Coronel que había en el Comando I del Cuerpo de Ejército aquí en Buenos Aires tenía una cantidad, dependíamos una cantidad, nosotros dependíamos de alguno de ellos... y yo logré saber un día sacándole a uno de los informantes que había allí adentro el nombre del Coronel que tenía, lo que llaman ellos mi carpeta, ese Coronel se llamaba Ruarte . Para esto mi familia hacía visitas periódicas al Ministerio del Interior, etc., etc., etc., etc., por supuesto sin tener ningún logro. Cuando yo supe eso le pedí a mi señora

DR. SCHIFFRIN.- Tenemos que cambiar la cintas... paramos un momentito. Bueno podemos seguir...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Cuando supe eso, le pedí a mi señora que tratara de ubicar a ese Coronel, creo que es en la Avenida Cabildo o en la Avenida Santa Fe, acá en Buenos Aires, en Palermo. Mi señora entró a ese lugar un día a la mañana muy temprano, le negaron que ese señor estuviera ahí y era imposible identificarlo ya que nadie andaba con nada que los identificara ya sea como Coronel o con algún o algo que dijera su nombre. Mi señora permaneció largas horas, más de 6 en ese lugar y hasta que por una casualidad dos personas se cruzan y una le dice al otro "buenas tardes Coronel Ruarte". Mi señora prácticamente se abalanzó sobre esa persona y le dijo, algo que creo que hubiéramos charlado que le dijera si lograba ubicarlo... lo que tenía...

DR. REBOREDO.- Perdón Señor Calvo, usted comprobó que realmente fuere ese apellido que usted menciona, Ruarte... porque hay un Coronel Rualdes...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Rualdes...

DR. REBOREDO.-... Que, que ha sido nombrado, no sé si usted se refiere a la misma persona...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Esa es una duda que yo tengo, eso es una duda que yo tengo...

DR. REBOREDO.- Bueno...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Le quiero decir que yo intenté ubicar a ese señor y un día en el año 84 me dijeron que ese señor existía, Ruarte y que lo habían destinado a una guarnición en Corrientes, creo que en Paso de los Libres. Pero esto tampoco me confirmó realmente que existiera, o sea no estoy convencido de esto...

DR: REBOREDO.- Bueno, bueno entonces prosiga usted con su relato...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo le había pedido a mi mujer que le dijera que sabía perfectamente que yo dependía de él, que también sabíamos perfectamente que si él quería me daba la libertad y le había propuesto que le contara el paso de otra persona que estaba detenida conmigo, que era tan evidente que no tenía que ver con nada, con verlo a 100 metros de distancia era evidente que era un inocente. Era un chico que vivía en el sur de Entre Ríos, que por haberlo encontrado colado en un tren la Policía lo había detenido y lo había mandado a la Unidad Nueve, era analfabeto, en dos, dos años que estuvo con nosotros le enseñamos a leer y a escribir, jamás recibió

visita y el Grupo de Zarate que estaba ahí detenido fuimos todo lo solidario posible con él y lo ayudamos a pasarla lo más bien, dentro de lo que se podía pasar. Este Señor Ruarte, se asombra ante las expresiones de mi mujer y le pregunta cómo lo sabía, mi mujer logró evitar tener que darle una respuesta de cómo lo sabía, le dijo que era por comentarios, cosas así muy generales, pero este señor quedó muy asombrado de ésta, de estos dichos de mi mujer. Esto era más o menos Octubre del año 77 y el Señor le dio un papel con un número de telefónico, le pidió que a los 15 días lo llamara, al llamarlo a los 15 días mi señora, este señor le dice por teléfono que yo era absolutamente inocente y ese chico que el nombre era Juan Carlos Luna también y por supuesto mi mujer le pidió que nos dejara en libertad. Este señor le pidió que volviera a reunirse con él en el Comando en Palermo y en esa oportunidad él le explicó... algo que también los que estábamos en la cárcel sabíamos, porque la cárcel se iba transformando en el mejor centro de información, ya que llegaban ahí los comentarios de todos los familiares que visitaban a todos los presos y en ese momento había presos de todo el país en la Unidad Nueve, de Mendoza, de Córdoba, de Jujuy, de Salta, etc., de Río Negro. Este señor le explicó que periódicamente las tres Fuerzas Armadas hacían reuniones y las personas que tenían a cargo presos, proponían la libertad de alguno... si las demás Fuerzas lo aceptaban esa persona quedaba en libertad. Fue en la época que comenzaron a salir en los diarios las listas de las personas que iban a quedar en libertad. Le dijo además, que sí él apuraba o presionaba mucho la situación, podían surgir ciertos inconvenientes, pero que estaba seguro que una lista que iba a salir a publicidad unos días antes del 25 de Diciembre del 77, yo iba a ser incluido. El día 24 de diciembre del 77 que era un día sábado, en los diarios salió una lista con cuatrocientos y algo de personas liberadas, en las que figuraba yo y justo abajo de mi nombre figura Juan Carlos Luna, que es la persona que mi mujer habló con el presunto Señor Ruarte. Ese día, ese mismo día fue liberado él y yo... a las seis de la tarde y se dio algo que no se había dado... se dio algo por la fecha que querían que saliéramos para Navidad, que no se había dado con anticipación porque los que han salido antes que nosotros, esas listas aparecían en los diarios por ejemplo hoy y durante una semana a los detenidos los ponían en los calabozos de castigo y después recién los largaban... Después de eso, yo no tuve ninguna relación, no fui más presionado, ni seguido, ni impactado, ni buscado por ningún Militar. Ahora, unos dos meses antes de salir yo liberado, al pasear por el patio de la cárcel por un ventanilla, veo un rostro que me parece reconocible, vuelvo a pasar y era el Señor Juan Carlos Deghi...

DR. SCHIFFRIN.- Deghi...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí... Evitando ser sancionado por quedarme a hablar con él, con distintas formas que para eso, ya uno había tenido cierta capacidad de aprender, logro hablar unas palabras con él y le digo que estaba, estaba contento que si él había sido trasladado de Olavarría a La Plata era porque, lo más posible era que lo iban a liberar, ya que usaban el sistema de liberar desde la Unidad Nueve, trayéndolo primero de otros lugares. Estas cosas que doy por ciertas las baso en el hecho que se producían muy seguido y que salían muchas personas liberadas desde la U.

Poder Judicial de la Nación

9, que no habían estado ahí, venían desde otros lugares unos días antes, 15 días, un mes, dos meses antes. Deghi me cuenta, me dice que sí, que él cree que es eso y que se debe a que la familia había logrado tener conversaciones medianamente o bastante importantes con personas que estaban en el poder en ese momento, que le había prometido darle la libertad. Yo no sé, no tengo muy presente ahora en qué día del mes de, del año 78 lo liberan al Doctor Deghi, lo que sí que leí en los diarios que él iba a salir en libertad... y yo fui a la casa, a la casa de él, su señora que ahora ha fallecido, no estaba, pero estuve con una sobrina, sus hijas eran más pequeñas, con unas sobrinas de él, una de las cuales es abogada y expresando, bueno, la alegría que sentía de que Deghi iba a estar en libertad, etc., etc.. Pero había algo que no me convencía del todo... en la cárcel habíamos aprendido, por escucharlo demasiadas veces que se producían algunas liberaciones pero terminaban en un nuevo secuestro y en la muerte. De acuerdo a lo que podíamos saber, de acuerdo a lo que habíamos sacado, yo y dos o tres personas más, que no, nos conocíamos con anticipación, sino que nos conocimos ahí adentro y si ustedes creen necesario yo puedo dar los nombres de algunas...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, sí... pero digamos completemos este relato y después pasemos a los nombres...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Bien, habíamos llegado a la conclusión de que si las tres Fuerzas no se ponían de acuerdo en largar, a liberar a una persona o si una de las Fuerzas hacía mucha presión para que liberaran a alguien con el disgusto de las otras, es muy posible que esa persona al salir de la cárcel desaparecieran. Y yo me fui muy intranquilo ese día de la casa de Deghi, porque me di cuenta de lo que me contaban sus sobrinas que esa era la situación que estaban pasando, bueno no pasó más que unos días y hasta que se dio lo que yo había previsto, Deghi cuando sale de la cárcel es capturado nuevamente y ejecutado. Esos mismos días en Zarate también se produjo otro caso igual, nada más que era una señorita, que estaba creo que en Devoto y que jamás salió de dentro de la cárcel, fue liberada y cuando su familia ingresó para preguntar si la habían largado, liberado... le dijeron que sí, pero que ellos habían estado en la puerta desde muy tempranas horas no la vieron salir nunca, esa señorita que es de apellido Dimartino, de nombre Teresa, hasta hoy figura desaparecida. Con esa señorita había estado también, yo había estado en el barco, en distintos lugares de detención habíamos estado juntos. Bueno, por supuesto que la muerte de Deghi conmociona un poco a Zarate, Zarate era el lugar de trabajo de este señor, era el lugar de trabajo de este señor, el lugar donde era un abogado muy prominente y muy influyente. El había elegido el fuero laboralista por un problema de convicciones y a toda su familia, a todas sus amistades nos dolió, tremendo no... fue muy doloroso. El caso de Deghi siempre fue buscado el porqué de su muerte, el porqué de primero, detenerlo y después el porqué de su muerte por el lado estrictamente Político de su situación. El

Doctor Deghi tenía en esa época, por supuesto por ser demasiada buena persona, tenía demasiados enemigos. Pero uno de los enemigos que nunca se tomó en cuenta para analizar el porqué de como termina Deghi, es quizás la situación, los..., el tema económico... El Doctor Deghi había ayudado a fundar en Zarate, creo que más de 10 o cerca de 20 cooperativas, no era su función, no era, no se dedicaba a eso, pero lo que pasa es que las fábricas que cerraban, el personal iba a consultarlo y él creía que, creyó siempre que una buena salida a esa situación era el cooperativismo. Dos de esas cooperativas fueron tremendamente importantes para Zarate y otras eran pequeñas, desde una cooperativa de gente que hacía mosaicos hasta una que hacía jabones y las grandes fueron las que primero se llamó el Frigorífico "Smithfield", que se transformó en la cooperativa Martín Fierro, cosa muy importante porque trabajaban miles de obreros allí. Y otra, una Cooperativa que era una antigua fábrica de Zinc y de Acido Sulfúrico, que se llamaba, una fábrica que se llamaba "Meteor", que estaba saliendo de Zarate, que hoy está abandonada. Aparte de producir las molestias lógicas a los sectores Políticos de ese momento y el escozor que le producía a los Militares el Señor Deghi con la práctica perfecta que hacía de la, de su profesión. Es muy posible imaginarse que también molestaba a algunos sectores económicos, esto nunca fue tenido demasiado en cuenta. y pasa... Y a través del tiempo y uno recordándose, encuentro que hay una cosa que puede ser interesante... en esa, esa Cooperativa de trabajo Ex-Meteor, que producía Zinc en lingotes y Acido Sulfúrico y unos meses antes de ser el Doctor Deghi detenido, denunció el robo de dos cargamentos, dos camiones cargados de Zinc, pero lo interesante que lo denunció al ERP que había robado sus camiones de Zinc... para que tengan una idea, mover un cargamento de camiones de zinc, mover un cargamento de lingotes de Zinc es difícil, no es accesible, no es fácil, es molesto, no tiene compradores inmediatos y rápidos, es lo que menos convendría robar, por lo tanto yo nunca creí que los ladrones de eso fueran gente del ERP. El problema que esa fábrica estaba controlada por el Ejército Argentino porque el Zinc en esa época era considerado un material estratégico y la producción de Acido Sulfúrico también, o sea que esos que habrán sido 50, 60 mil kilos de Zinc, desaparecieron de personas como el Ejército que tenían que controlarlo... es un hecho demasiado significativo para mí que conozco el lugar y las personas, que el señor Deghi fue a entregarse a un lugar acompañado... por la persona que hizo esa denuncia, de que el ERP le había robado los camiones y también es muy, así... me llama mucho la atención a mí que esa persona podía haber tenido antecedentes más graves de acuerdo al poder de ese momento que los que figuran como antecedentes en lo que usted tiene como antecedentes de la Policía del Doctor Deghi, pero sin embargo esa persona nunca fue molestada por nadie... esa persona que entonces podía haber tenido antecedentes peores...

DR. SCHIFFRIN.- Perdón, cómo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Esta persona que acompaña a Deghi a ser entregado, que podía tener antecedente peores a los que figuran como los de Deghi, nunca fue molestada. Acompaña a Deghi a entregarse a un lugar que sería ilógico, porque tengo entendido que el Doctor Deghi se entregó

Poder Judicial de la Nación

en... en el Arsenal de Artillería de Zarate o en la Prefectura de Zarate, después de haber tenido una charla con este señor, si yo me reúno con un amigo que me dice que se va a entregar para, porque sabe que lo están buscando, lo acompaño hasta la Comisaría de Zarate, pero no a esos lugares. Porqué lo llevaron al Señor Deghi a ese lugar, porqué este señor, lamentablemente fallecido de nombre Mario Gimenez, que era, era el Presidente de la Cooperativa donde desapareció el material... el que denunció la falta del material pero robado por el ERP, el que lo acompaña a Deghi a la detención y él pudiendo ser detenido con mayor facilidad que el Doctor Deghi, no queda detenido.... nunca me cuajó eso, no voy a entenderlo jamás y si le interesa, por supuesto no creo que tenga esto tenga ningún valor, pero es vox populi en Zarate que ese señor lo entregó al Doctor Deghi porque le convenía. Para información de ustedes, por ejemplo cuando decía que tenía antece..., que podía tener antecedentes peores, ese señor que era con anterioridad a ser Presidente de la Cooperativa esa de trabajo, era Secretario General del gremio de los químicos. Unos años antes la Federación Química había estado prácticamente copada por gente del Partido Comunista y éste señor sin ser comunista, había, por ejemplo, si por ser participe de la Federación de Industrias Químicas, había visitado por ejemplo Rusia pagado por el Gobierno Ruso, para esa época tener esos antecedentes era bravísimo, ni siquiera el Doctor Deghi los tiene, pero este señor nunca tuvo nada que ver y nunca fue molestado para nada, pero sí acompaña a Deghi a un lugar ile..., así que no era el correcto para entregarse, sí hace esa denuncia de la falta de material y de que se lo roba el ERP, que no tenía ningún sentido de decir quién se lo había robado, porque primero no lo sabía, entonces creo que en eso, que me imagino que habrán sido maniobras al que el Doctor Deghi se debe haber opuesto, está quizás algo del porqué termina el Doctor Deghi desapareciendo. A pesar que le repito, para una persona que hacía lo que el Doctor Deghi hacía, que era trabajar en bien de gente humilde, ser abogado laboralista, etc., etc., etc., tenía una buena cantidad de enemigos en ese momento..

DR. SCHIFFRIN.- No le escuché lo último, tenía...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Tenía demasiados enemigos en ese momento...

DR. SCHIFFRIN.- Claro, sí, sí... entiendo bien. Bien, con esto completamos el relato básico y ahora quisiera que usted nos dijera los nombres de otra gente que usted conocía y que vio en la Unidad Nueve... que me lo iba a decir, pero yo dije mejor terminemos con el relato, no es cierto. Ahora sí, dígame que otros, ya lo nombró al Doctor Deghi que lo vio en la Unidad Nueve y quiénes otros más sobre todo de Zarate...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, cómo no... en Zarate, en la Unidad Nueve estaban un señor de nombre, de apellido París, que con la vuelta de la democracia fue Diputado por el Partido Radical aquí, Diputado Provincial, creo que se llama Eduardo París: estaba de Zarate una persona que se llamaba, se llamaba porque falleció hace poco, Marcelino López, estaba un Señor que

se llama Luis Cometi, que tenía graves problemas de circulación en las manos porque le habían atado los brazos con alambre y se le habían incrustado en las manos. Estaba un Señor de apellido Juarez que era chofer de colectivos. Estaba un señor de apellido, perdón...

DR. SCHIFFRIN.- No, lo que usted puede acordarse más o menos con seguridad...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, esas personas eran, esas personas eran de Zarate...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, sí, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Después había algunas personas de Campana, puedo decir que estaban, un Señor que había sido Diputado por el Partido Peronista, él y su hijo... que no me sale ahora el nombre, no es para justificar pero quisiera decirle que... por el golpe a mí me quedaron ciertas lesiones que, si de una persona, me viene primero la imagen... a mí cabeza la imagen, no me sale el nombre y si me sale el nombre se me borra la imagen, es un problema que sufrí de los golpes que después fue imposible, quizás hubiera sido siempre imposible curarlo, pero después ya con el tiempo se hizo imposible del todo...

DR. SCHIFFRIN.- No, no, no, por eso diga usted lo nombres que le vienen a la cabeza...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí... bueno había gente de, de La Plata muchísimos, de La Plata era, estaba todas las Comisiones internas y las Comisiones directivas de, por ejemplo de la Usina, de la Petrolera, del Astillero, de... hasta el Intendente de...

DR. SCHIFFRIN.- De Berisso...

CALVO ALBERTO RUBEN.- De Berisso, que era un señor petiso, rubio, canoso, hasta él estaba, todo, todo... eran todos los que componían las Comisiones Internas de los Sindicatos, estaban todos, todos... todos, era muy fácil, cuando el Ejército iba lo ponía el Jefe de Personal en la puerta y el Jefe de Personal de cada uno de los lugares lo marcaba y los subían a todos, siempre fue muy fácil para ellos, no. Yo por ejemplo tuve relaciones muchas de amistad con un Señor de apellido Cuervo que trabajaba en Propulsora, eh, pero todo, todo, toda esa gente, estaban todos detenidos. Además como nosotros íbamos un grupo que sabíamos que eran totalmente inofensivos, nos usaban de relleno en la cárcel para lugares donde había Políticos, entonces me tocó estar con personajes como el Señor Déstefano que fue presidente de Racing, que había ido detenido por ser Secretario del Gobernador en esos momentos en Buenos Aires, en la Provincia, sí aquí, Secretario de Gobierno... eh me tocó estar con un Señor empresario que era, dueño de esa carpa celeste y blanca que estaba en Mar del Plata, que no me sale el apellido ahora, estuve y tenía mucho trato con un Señor que era el Presidente del Banco Provincia, que en los últimos tiempos ha sido denunciado por problemas en el Banco Provincia no, Banco Ciudad de La Plata creo, pero él en su momento era Presidente del Banco Provincia, que ahora el apellido me sale, Juan Maganielo es el nombre. Ese Señor estaba en el mismo lugar que estaba detenido yo... y después con, no sé... el Gobernador de Mendoza, que era Mendoza el apellido y después el otro que pusieron en lugar de él, que era Vaca y con esa gente...

Poder Judicial de la Nación

DR. SCHIFFRIN.- Y ahora le voy a preguntar otra cosa más, cuando usted dijo que tenía noticias que algunos liberados, después los asesinaban... eh, usted estuvo, no recuerdo la fecha ya, estuvo en la Unidad Nueve en ese famoso episodio cuando sacan a Dardo Cabo y a otros, otros detenidos más que después aparecieron fusilados digamos, pero no recuerdo la fecha de ese episodio...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Primero, yo no recuerdo ese episodio en particular, pero o sea no recuerdo eso, lo que recuerdo que es difícil para todas las personas que están en la cárcel de enterarse de algo, generalmente se enteran de algo los que están en el pabellón donde ocurre el problema, porque después se aíslan los demás pabellones...

DR. REBOREDO.- Un segundito que vamos a cambiar la cinta.

DR. SCHIFFRIN.- Bueno, podemos seguir...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Claro, generalmente esa... cuando ocurre un incidente de esos, los que están en ese pabellón son los que logran saberlo, después se aíslan los demás pabellones y es cuando uno más siente el hecho de que clausuran todas las puertas y lo que sabe es que algo está pasando, pero no sabe qué. Lo que sí recuerdo con mucha claridad fue el día que el General Camps visitó el lugar, visitó la cárcel y golpeó personalmente a personas que estaban detenidas, eso sí. Entre los detenidos que en ese momento estaban junto conmigo esta un hijo de... no, perdón un sobrino de que después fue creo que el General Trotz, que era el Vice-Jefe de Policía de la Provincia de Buenos Aires.

DR. SCHIFFRIN.- El que había sido en el Gobierno...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Exacto...

DR. SCHIFFRIN.- Anterior...

CALVO ALBERTO RUBEN.- El que había sido...

DR. SCHIFFRIN.- Trotzler

CALVO ALBERTO RUBEN.- Exacto...

DR. SCHIFFRIN.- Trotzler, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Esa persona estaba por, era preso común pero lo que pasa que en una época los presos comunes que tenían armas, de, de, peligrosas, extremadamente peligrosas los ponían junto con los presos políticos...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, sí, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Ese Señor que era de grupos de extrema derecha, más un personaje célebre desgraciadamente que se llama "Indio Castillo" también estaba en ese lugar.

DR. SCHIFFRIN.- Sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Por supuesto que esas personas usaban de prebendas que no usábamos nosotros...

DR. SCHIFFRIN.- Bien, lo que quería decirle antes de pasarle la palabra al Doctor Reboredo es que nosotros disponemos del archivo, de los archivos del Servicio de... bueno entonces Correccional, pero es el Servicio Penitenciario

de la Provincia de Buenos Aires que corresponde a los Detenidos Políticos de esa época. Nosotros lo hemos secuestrado y tengo su ficha original que se la voy a leer y que después queda a su disposición para que se lleve usted una fotocopia, si usted tiene interés... y al pie están sus datos no, que está la fecha de nacimiento que usted nos dio, bueno dice que es electricista, su instrucción, libreta de enrolamiento, domicilio, nombre del padre, de la madre, el de la esposa no, hijos no... uno María Celeste, hermano Nélica y Esther...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Bueno, y esos son los datos de filiación. El decreto por arriba, la ficha por arriba dice "todavía pasado a tarjeta", así que bien la tarjeta, es la ficha individual número 152.806, ingresa el 26 de Abril del 76 a la Unidad, en virtud del Decreto 54 del Poder Ejecutivo Nacional, todavía le ponen, no, Calvo Rodil, también el apellido de su madre.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Después interesa lo que dice atrás no... dice "el 24 de Noviembre del 76, expediente Letra C, número 407 o 9, solicita autorización salida del país..."

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- "Con destino España, Italia, México, Francia o Costa Rica..."

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, es cierto...

DR. SCHIFFRIN.- Así que usted, claro... era muy común éste trámite, después está tachado, pero a ver qué dice... L 277 "no entiendo muy bien, porque hay una tachadura, una tachadura arriba, pero en nota 60032/008CGEE 11/01, informa que declaró incompetente por lo que queda PEN", es como no "y Juzgado", pero después le ponen "errose", parece, habían creído que usted tenía un juicio, pero no lo tenía evidentemente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no...

DR. SCHIFFRIN.- El 6/09/77, por Decreto 427 del 17 de Febrero del 77, se le deniega la salida del país...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Y después cesa la detención por Decreto 3810 del 77, egresando el 23, no se entiende de qué del 77...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no, está errado, está errado tanto el día que ingresé como el que salí. Yo salí el día 24, que era sábado a las seis de la tarde y aquí tengo el diario Crónica de la época que figura en la lista y en esa lista... es, es el diario que me pasaron a la mañana por debajo de la puerta, porque yo lo compraba y ahí me enteré que salía en libertad y salí a la tarde.

DR. SCHIFFRIN.- Mire usted...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Un día después de lo que dice ahí...

DR. SCHIFFRIN.- Claro es posible, porque...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Y llegué también...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, sí, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Varios días después de lo que dice ahí...

DR. SCHIFFRIN.- Tiene, la planilla tiene su firma entonces le voy a pedir que la ... en fin... una firma que puede ser la suya, le voy a pedir que la reconozca

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. Mire desde aquí, yo sí tengo idea cuando la

Poder Judicial de la Nación

hice, eso, ahora se lo voy a decir...

DR. SCHIFFRIN.- Pero se lo exhibimos, así que haga un reconocimiento en forma...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí yo recuerdo cuando puse mis dedos aquí, esto era a los dos días de haber ingresado a la cárcel...

DR. SCHIFFRIN.- Muy bien...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Se me tomaron estos datos y me hicieron colocar ... aquí. Yo en esos momentos, casi no sabía cómo me llamaba. Le quiero aclarar para que tenga una idea de la situación y que si quería rascarme la nariz, levantaba el brazo por aquí atrás, por aquí detrás...

DR. SCHIFFRIN.- Ahhh. Bien, bueno usted nos ha dado muchos datos interesantes en su declaración sobre todo en las observaciones estructurales no, que agradezco igual que todo el esfuerzo de la declaración. Ahora le paso la palabra al Doctor Reboredo.

DR. REBOREDO.- Sí, yo voy a limitar... mi pregunta a un solo lugar donde usted estuvo que sería, no mejor dicho es el Tiro Federal de Campana...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí señor...

DR. REBOREDO.- Usted presenció simulacros de fusilamientos en el Tiro Federal de Campana...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí señor...

DR. REBOREDO.- Aja.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí señor...

DR. REBOREDO.- Y usted tiene...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Discúlpeme...

DR. REBOREDO.- No, no, está bien... está bien...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo no le puedo decir que vi porque, repito que yo estaba vendado y salvo en dos o tres oportunidades tuve pequeñas visiones cuando estaba tirado en el piso, si usted se venda sus ojos, va, logra ver por aquí debajo en ciertas posiciones pequeños, pequeñas cosas, salvo en dos o tres veces que se me dio esa oportunidad... que una fue en el Hospital Militar de Campo de Mayo, fueron la mayoría ahí porque ahí era donde estaba constantemente acostado en una cama y atada mi pierna a los pies de la cama, no. Ahí fue donde la mayor cantidad de veces se me dio esa posibilidad, salvo esa oportunidad yo después nunca vi, cuando digo de fusilar sí!... porque a mí me colocaban en un lugar parado, que me ataban las manos detrás y hacían funcionar las armas, etc., etc., por eso digo que sí, quizás estaban sonando las armas en otro lugar y yo estaba atado en otro lugar, pero eso no lo puedo, no lo vi, pero que sentí que lo hacían conmigo sí y con otros también. Además la gente en algún momento algunos rompían en llanto creyendo que lo iban a hacer en serio, etc., etc., no...

DR. REBOREDO.- Y todos, y todos habrían sido simulacros o podría haber habido efectivamente fusilamientos o... La pregunta se la hago por la que va a venir después, que es referida al enterramiento de algunos cadáveres en el Tiro Federal por versión del testigo Iglesias...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, esto viene así, en la primera o segunda vez que el Señor Iglesias vuelve después de entablada la Democracia a la Argentina, nos dedicamos juntos a seguir ciertas ideas que teníamos, como por ejemplo comprobar que habíamos ido desde la Comisaría de Zarate al Tolueno, eso fue relativamente fácil, una vez yo, una vez él, nos tapábamos los ojos, el otro manejaba, el que iba con los ojos cerrados le decía dobla acá, hace esto, dobla acá, dobla acá y terminamos las dos veces en la puerta del, del, de la fábrica de Tolueno. El lugar tiene algunos accidentes geográficos para pasar etc., etc., que era, que era, había que ser muy tonto para no darse cuenta que nos habían llevado ahí. El otro lugar exactamente era el del Tiro Federal porque los ruidos hacen perfectamente identificables como si pasara el subte sobre su casa todos los días, entonces fuimos a ese lugar, fuimos ahí era un lugar que nunca había conocido, hoy está en estado semi abandono y es muy llamativo porque después de esa época ese lugar estuvo prácticamente siempre abandonado, cuando antes de eso era muy usado....

DR. REBOREDO.- Aja...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Fuimos ahí y encontramos lugares donde era... si a usted le pintan aquí una tumba con una cruz, usted cree... tiene cierta posibilidad de decir que debajo hay un muerto, Está bien saquémosle las cruz, pero que, quede más o menos dibujada la tumba ahí un poco más hundida el lugar que ocuparía, o sea había hundimientos en el piso que eran muy llamativos, le quiero decir que ni el Señor Iglesias, ni yo somos demasiado... sugestibles, o sea no somos fáciles de influenciar ni, ni, si bien tenemos imaginación pero jamás la hemos aplicado a eso. Eso, más lo que habíamos escuchado y nos hicieron creer que ahí, siempre creímos que ahí sí podía haber pasado eso, además nosotros estábamos encerrados en la edificación del Tiro Federal y todos esos lugares que ustedes saben que son, son campos de una gran extensión, de una gran profundidad porque tiran con fusiles y necesitan mucho, mucho terreno, o sea aparte del lugar que hay edificación, en la zona donde están los blancos, hay, hay lugares que son subterráneos, etc, etc, ahí no pudimos ir a mirar y ahí no pudimos ir a ver qué había, pero es un lugar con que tiene, daba las características de eso y además era, había sido uno de los lugares donde más habíamos sido golpeados. Además algunas personas que estuvieron con nosotros, las perdemos, las dejamos de sentir, hasta hoy están desaparecidas. Por ejemplo una Doctora y su marido que son oriundos de Escobar, que en estos momentos no me sale el nombre, ellos estuvieron en el barco con nosotros, pero después nunca más supimos de ellos... y más de una persona así...

DR. REBOREDO.- Y ese lugar Tiro Federal de Campana existe, tal cual fue en estado de abandono o sigue...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí existe, yo no sé, da la impresión cuando usted pasa por la ruta que sí, que está en abandono, antes estaba más cuidado, tenía un parque adelante, ahora son yuyos, etc., etc., etc., y el lugar se lo ve bastante, me parece que está en estado de abandono, sí existe todavía, sí... existe el lugar, el lugar es de muy fácil ubicación y de muy fácil acceso, está a unos 200 metros antes de llegar a la puerta de entrada a la Fábrica Dálmine, lo que hoy es Cometarsa...

Poder Judicial de la Nación

DR. REBOREDO.- Aja...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Ahora creo que otra vez cambió el nombre, usted va... se sale del acceso norte, agarra la ruta, que ahí nace la ruta 12 y a unos dos kilómetros donde nace la ruta 12 a mano izquierda está ese lugar. Después de ese lugar viene una sección de la Fábrica Cometarsa, que es la que se llama Tres Filas, que es la que producía con la maquinaria que le daba la terminación a los tubos, el ruido que era... hacía más fácil de identificarla...

DR. REBOREDO.- Bueno yo le voy a leer algunas personas que mencionó Iglesias, porque Iglesias hablaba prácticamente habían formado con él un grupo de 36, que iban de un lado para el otro, no, le voy a nombrar algunas para saber si alguna de ellas, que integraban ese grupo de 36 pudo estar también con usted... La Negra Biscarte...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. REBOREDO.- Una tal Susana, también de Zarate...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. REBOREDO.- Un tal Fernandez, estás son palabras de él...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, vive en Suiza, le dieron la salida del país...

DR. REBOREDO.- Aja. Una persona que era chofer de ambulancias de Garín... bueno no importa...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. REBOREDO.- Usted ya mencionó a ésta que le voy a mencionar yo, París...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. REBOREDO.- Blanca Buda de Escobar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Esa es la doc..., esa señora y el marido son los que están hoy desaparecidos no...

DR. REBOREDO.- Aja. Martín Fiori.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. Vive en Italia.

DR. REBOREDO.- El Pollo Fagnari, usted habló de alguien que, pudo haber sido levantador de juego...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No era ese señor!, me refería a otro, pero ese es un personaje muy trágico, el señor ese no es un levantador, ese es el capitalista de la zona, lo fue toda la vida. Los chicos en Zarate cuando nacen saben que se van a morir y ese señor es el capitalista de juego... Ese señor cuando se lo indagó, cuando lo indagaron en el barco, declaró por ejemplo, haberle pegaban un tiro a una persona y haberla tirado en la zanja porque lo pasaban en temas de juego... y pedía, pedía que le trajeran a un Militar, que no recuerdo si era de la Marina o del Ejército o no sé qué, pedía que lo trajeran y que le dijeran, que le explicaran que él había hecho colocar una bomba en una biblioteca así, así para que lo sacaran de la situación de la situación en que estaba, algo así era, algo así...

DR. REBOREDO.- Armesto padre...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, eran de Campana, que les dije que me había

olvidado el apellido, padre e hijo...

DR.REBOREDO.- Padre e hijo...

CALVO ALBERTO RUBEN.-... Estaban en la sala en donde yo estuve con el Señor Deghi enfrente, internados en dos camas siguiendo la mía, a mí derecha... así...a

DR.REBOREDO.- Bueno, ahora nombra a otra Señora Mesa de Escobar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- A esas dos señoras y al, al y al marido de alguna de ellas dos yo no las vi nunca y las confundo...

DR.REBOREDO.- Bueno...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí de Escobar, tal es así que una, no sé cuál de las dos vive, perdón vivía detrás de la casa de un pariente mío, así que no las tengo nunca bien ubicadas, porque yo no las vi...

DR.REBOREDO.- Sí, él habla de una Doctora, una Doctora Marta de Escobar que están desaparecidas juntamente con su esposo Escobar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR.REBOREDO.- Un dirigente gremial, del gremio de la carne, de Zarate...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Cometti ...

DR.REBOREDO.- Ese es Cometti...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Ese es Cometti, Cometti...

DR.REBOREDO.- Una tal Chila...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Chila sí, es un, un Señor de Zarate que estuvo detenido y fue liberado unos seis meses después que yo y es fallecido.

DR.REBOREDO.- Un muchacho que trabajaba en una gasolinera de Zarate, no será Juan Carlos Luna, no, nada que ver no...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no, no... no lo ubico señor...

DR.REBOREDO.- Bueno, Bugatto padre ya lo nombró usted e hijo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, Bugatto padre e hijo... él era el ex intendente de Zárate y el hijo era acusado de ser subversivo y había sido torturado... en especial tenía destrozada la ingle y las plantas de los pies...

DR.REBOREDO.- Marcelino López...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí señor...

DR.REBOREDO.- Cutó de Zarate , no, no Puto... no Cutó de Zarate sí. Eduardo del Grupo Los Jaivas...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, eso es una cosa muy interesante... A ver, más o menos a comienzos del 76, llega y se establece en Zarate un grupo musical que se llama Los Jaivas y que en estos momentos vive en Francia... aparentemente huyendo de la Dictadura de Pinochet. Pero el que le da una casa para vivir, es el capitalista éste de juego, Leopoldo Fagnari y esta gente, estos músicos traban contacto con la gente de la Biblioteca, que, a la que declara el Señor Fagnari que le había hecho poner una bomba...

DR.REBOREDO.- Aja...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Muy raro, perdón cuando digo muy raro, quiero decir que es muy evidente el señor éste tenía contactos con los servicios y con los denunciantes, etc., etc., etc., no...

DR.REBOREDO.- Bueno, esos son los desaparecidos que menciona, es decir las personas que han estado con él...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Detenidas...

DR.REBOREDO.- Y menciona muertos...

Poder Judicial de la Nación

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR.REBOREDO.- Berninzone

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR.REBOREDO.- Bueno, el Doctor Juan Carlos Deghi... Balverde...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, yo, perdón al Señor Berninzone y al Señor Deghi, por supuesto los conozco, al señor Balverde no lo conozco, pero si sé que desapareció...

DR.REBOREDO.- Ahora la Doctora Marta de Escobar y su esposo, el Señor Iglesias dijo que estaba muerto... no sé si usted la conoce...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Esa gente, de esa gente dejamos de saber, de escuchar...

DR.REBOREDO.- Yo le pregunto si usted conoce...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no, de esa gente dejamos de escuchar que estuvieran cerca nuestro...

DR.REBOREDO.- Aja . Una muchacha de apellido Dimartino...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Es la señorita que dije que desapareció de la cárcel cuando la tenían que haber dejado en libertad, Teresa Dimartino...

DR.REBOREDO.- Bochino o Baccino o Bacchino ...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí era un señor que había tenido un puesto, un cargo municipal en el Municipio de Zarate, Bachino sí... Ese señor permanece desaparecido no...

DR.REBOREDO.- No, él lo menciona como muerto. Debe ser del grupo ese que formaba parte de los secuestrados, esos 36 que decía Iglesias...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí, está bien...

DR.REBOREDO.- Bueno, yo le voy a hacer una última pregunta, cuando usted habló de, entre otras torturas, de que en la sentina de un barco le dejaban ingresar agua que llegó en un determinado momento lo hicieron hasta el cuello, de qué barco habla, del Murature...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Es del barco que me dicen que era el Murature...

DR.REBOREDO.- Bueno. Sí, sí, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo no puedo decir que era, yo no lo vi...

DR.REBOREDO.- Del barco en donde lo llevaron a la lancha esos cuatro días...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí... en el lugar que estábamos medianamente inclinados, o sea para que tenga una idea los barcos tienen una formación así, tienen cuaderna que vendría a ser las costillas del barco, estábamos en esas posiciones y ahí el agua nos daba, que además nos habían dicho que íbamos a morir todos de esa forma, etc, etc...

DR.REBOREDO.- Es decir que evidentemente, ahí no hay ninguna duda que era la Marina...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, le explico...

DR.REBOREDO.- Pero si ustedes van de un lugar a otro donde hay distintas fuerzas...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí...

DR.REBOREDO.- No estaba determinada quién era el que tenía el mando sobre, sobre, sobre todos ustedes, si iban de la Prefectura, pasaron de la Comisaría, a la Prefectura, la Prefectura, la Prefectura... el Tiro Federal, Tiro Federal, el Tiro Federal está por lo general el Ejército.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Le explico, creo que esta situación se dio en varios lugares, que eran los lugares que consideraban ellos, le decían "rojos o calientes". En lugares como Berisso, Ensenada, La Plata, la zona de Bahía Blanca, Rosario, Zarate y Campana, ellos la consideraban que era una zona que tenía mucha infiltración de la gente, de los grupos armados y en esos lugares participaron todos en la represión, no, no había, no eran, no, estaban muy divididos, de cualquier forma creo que siempre la gente del área 400 dirigió la represión en esa zona y pertenecía al Ejército. La gente del área 400, es más la,... los que dirigían la represión se habían establecido en la zona mucho tiempo antes del día del golpe...

DR.REBOREDO.- Aja.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Tal es así que vivían en un hotel de la empresa Dálmine Siderca. A ese lugar iban, desde ese lugar citaban a sindicalistas para promover la denuncia de obreros que fueron combativos, etc., etc., mucho antes del golpe...

DR.REBOREDO.- Aja. Bueno, muy bien... gracias...

DR. SCHIFFRIN.- Señor Fiscal...

DR. PIAGGIO.- Sí, gracias Señor Presidente. Simplemente quería preguntar al testigo, él narra que después del Tiro Federal es trasladado a la Comisaría de Moreno...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. PIAGGIO.- Hablamos de la Provincia de Buenos Aires...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, Moreno de la Provincia de Buenos Aires...

DR. PIAGGIO.- Bien. Discúlpeme a mí me quedó una duda, cuando usted dijo que al comienzo de su detención, usted veía que su situación estaba complicadísima...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. PIAGGIO.- Porqué lo dice... porque...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, le explico toda mi vida y cualquiera de nosotros sabe que en algún momento puede ser detenido porque se equivocaron en su identificación o porque usted le pisó el callo a un Comisario sin querer, pero esas situaciones no varían cuando usted estuviera ingresado en un calabozo lo trataran como si fuera Al Capone, eso era lo que me hacía, me hizo pensar eso. Bueno, yo creía, estos tipos creen que yo soy extremadamente peligroso, no sé porqué, pero lo creen, por la forma que me trataban, le quiero dar un ejemplo le pedí que me diera fuego, porque soy fumador, a un soldado y el soldado salió corriendo, estaba en el pasillo delante de la mirilla de la puerta de mi celda. El tipo creía realmente que era muy peligroso yo, entonces no entendía, digo yo estoy metido en un lío bárbaro se creen algo de mí que, que yo no lo soy, no hay dudas, el problema es que se lo siguieron creyendo...

DR. PIAGGIO.- Claro, la pregunta obedecía si a usted le habían dicho algo que usted en ese sentido comprometido...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, simplemente le dije eso, le dije si por favor

Poder Judicial de la Nación

me daba fuego y el tipo respondió que no podía ni siquiera acercarse a mí porque yo era una persona muy peligrosa.

DR. PIAGGIO.- Bueno, gracias, muy amable...

DR. SCHIFFRIN.- Doctor Gluzmann...

DR. GLUZMANN.- Gracias Señor Presidente. Continuando con la pregunta que le formulaba el Señor Fiscal General, usted declaró que no había sido torturado con picana eléctrica, pero que había sido sometido a otro tipo de torturas, que describió...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí...

DR. GLUZMANN.- De manera que eso también le hacía pensar que usted sería un elemento peligroso, el trato, éste tipo de golpes y de torturas que le aplicaron...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no, cuando llegamos al barco, eso era moneda corriente para todos, ya ahí no había más distinción ni suponía nada y ahí me di cuenta que todos íbamos a pasar por eso y... además por la forma violenta de cargarlos en una lancha de desembarco como si fuéramos bolsas de papa, como la traen los camiones la bolsa de papas... desde eso a cargarnos al barco en una forma muy precaria que hizo que por ejemplo, que yo casi me cayera al agua con las manos atadas detrás y las formas en que nos golpeaban y nos tiraban ahí adentro del barco era evidente que no nos iban a tratar muy suavemente, ya era evidente que nos iban a golpear mucho, ya no me llamaba nada la atención...

DR. GLUZMANN.- Podría decirse que el traslado en lancha y la subida al barco era como si transportaban bultos...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, no hay dudas. Sobre mí colocaron a una señora, que nunca supe el nombre, ni la podría identificar, no tengo ni la menor idea, que era de la zona de Escobar también, que lloraba y gritaba porque le habían capturado recién y ella había dejado un niño pequeño en la casa... por ejemplo yo estaba puesto así, ella así, otro así, otro así y además los de abajo casi nos asfixiamos, porque yo recuerdo que trataba de mantener la respiración porque si digo, si expiro, después no voy a poder respirar más porque estaba comprimido...

DR. GLUZMANN.- Esta persona que usted dice, una señora que lloraba con desesperación... eh, está entre las personas que el doctor Reboledo le ha nombrado...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no, no, no, nunca más...

DR. GLUZMANN.- Usted no recuerda... nunca más...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, nunca más...

DR. GLUZMANN.- No recuerda el apellido...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, no me lo dijo...

DR. GLUZMANN.- Y dejó de verla también...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Dejé de oírla...

DR. GLUZMANN.- Dejo de oírla...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Correcto.... Cuando, ehhh... se le habló hace unos momentos también por parte del Doctor Reboledo, de quiénes habrían sido muertos según declaración de Iglesias, que son: Marta y el Esposo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Se habla de Marta de Escobar, es decir la pregunta que yo me formulo, le formulo...

DR. SCHIFFRIN.- Perdón, Doctor tenemos que cambiar de nuevo la cinta... Podemos seguir..

DR. GLUZMANN.- La pregunta que le formulo, es si es cuando dice de Escobar, se está refiriendo al apellido de la señora o que eran de la localidad de Escobar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, de la localidad de Escobar, la localidad de Escobar...

DR. GLUZMANN.- Entonces tanto Marta como su esposo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- No hay algún otro elemento como profesión, o algún otro tipo de dato que puede acercarnos a su identificación...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. Creo que sí... usted junto con esos nombres dio otro más, que también creo que decía que era de Escobar...

DR. SCHIFFRIN.- Sí, el doctor, sí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Que no sabía, que no hubiera podido identificarlas porque simplemente, alguna de las cuales...a

DR. GLUZMANN.- Mesa. Perdón, Mesa, creo que dijo Mesa no...

DR. REBOREDO.- No, Blanca Buda dije yo de Escobar...

DR. GLUZMANN.- Ahhh, también sí Blanca Buda...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Bueno, alguna de esas personas o esa Blanca Buda que menciona el Señor o la que nombra usted, creo que era Doctora... doctora...

DR. GLUZMANN.- Doctora, médica...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Médica, médica, médica... sí...

DR. GLUZMANN.- Y sobre el esposo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, sobre el esposo no tengo, nunca escuché nada, no, no...

DR. GLUZMANN.- Si yo, si yo le doy un apellido... por ejemplo Blanca Buda de Adelman, de Adelman, supuesto apellido del marido...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no señor, pero mire, yo creo que eso de lo que estamos hablando, es posible saberlo...

DR. GLUZMANN.- De qué manera podría, sería posible...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, cómo no...

DR. GLUZMANN.- Dígame...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Podría leer al Tribunal ...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí...

DR. GLUZMANN.- No, le pregunto de qué manera podría saberse.Cuál sería la forma de saberlo el Tribunal y a las partes le interesa por supuesto identificar correctamente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Por ejemplo esos nombres Blanca Buda, Mesa, si yo ubicara, por ejemplo mi hermana vive en Escobar y tengo otros parientes

Poder Judicial de la Nación

que viven en Escobar, creo que si yo le preguntara un poco más y ellos a algún conocido algo, lo podríamos saber...

DR. GLUZMANN.- Bien, yo le pido entonces al testigo a través del Tribunal que en la medida que usted pueda tener estos conocimientos posteriores a la audiencia de hoy, solicite una nueva audiencia para dar todos los datos que usted pueda tener en el futuro acerca de estas personas...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí yo me comprometo hacerlo...

DR. SCHIFFRIN.- Cómo no. Le tomanos el compromiso, porque es importante, estas cuestiones, aclararlas hasta los límites que podamos...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. SCHIFFRIN.- Ahí tenemos en realidad pocos testigos que conozcan bien la situación...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Mire, yo sé de un matrimonio en Escobar que estaba su casa detrás de la casa de un cuñado de mi hermana, que a la casa entraron, la destruyeron, le robaron todo lo que estaba adentro y yo creo que uno de esos, esa Blanca Buda y el marido eran de esa casa...

DR. SCHIFFRIN.- Ahí tendríamos la punta, no, del ovillo justamente...

DR. GLUZMANN.- Bueno, podría usted, en una posterior declaración traer hasta el plano o el domicilio o el lugar donde viviría esta gente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, mire me animo a ir, llego con los ojos, una vez entrando a Escobar llego con los ojos cerrados a ese lugar...

DR. GLUZMANN.- Muy bien. Otra pregunta. Usted afirmó categóricamente y además porque ya había estado en otra época en el Hospital Militar de Campo de Mayo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí...

DR. GLUZMANN.- Esto es importante, porque hasta hora estaba la duda si era el Hospital Militar o el Hospital de la Gendarmería, usted afirma categóricamente que es el Hospital Militar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, es el Hospital Militar, pero lo que pasa que la gente que nos custodiaba era de la Gendarmería...

DR. GLUZMANN.- Ahhh, eso puede llevar a confusión entonces...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Claro...

DR. GLUZMANN.- Pero es el Hospital...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Pero además y si alguien ya declaró antes que yo y ha hablado de esto también va a decir, si lo hace así en forma fina que usaban nombres de animales para identificarse entre ellos...

DR. GLUZMANN.- Por ejemplo, recuerde todos los sobrenombres de animales que, ... algunos los que usted recuerde...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí, se decían el Gato, el Loro, pero lo que hace, lo que me hace asegurarle que eran de la Gendarmería, era porque... eran todos del Chaco, Corrientes y Formosa y en esos lugares la Fuerza Armada que más personal tiene es la Gendarmería y además ellos en algún momento lo expresaron. Pasa una cosa, casi todos nosotros cuando vemos a una persona que es ciega o que tiene los ojos tapados, creemos que tampoco

escucha... entonces hablaban y nosotros escuchábamos, lo que no hacía era ver...

DR. GLUZMANN.- Correcto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Pero sí, escuchar...

DR. GLUZMANN.- En ese Hospital Militar, usted supo que hubiera mujeres embarazadas...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Que hubiera...

DR. GLUZMANN.- Mujeres embarazadas, en el Hospital en la época que estuvo usted por supuesto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- O que tuviera conocimiento antes...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No... no, no yo no lo supe...

DR. GLUZMANN.- Usted estuvo bajo custodia, qué custodia... secuestrado por el Ejército y por la Marina, según sus declaraciones. El área, creo que usted dio el número...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Area 400...

DR. GLUZMANN.- Area 400. Usted recuerda quién era el Jefe del área 400, lo oyó nombrar aunque usted no lo conociera personalmente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Creo que era, pero no sé el grado, pero era Capitán o algo así... Sigliuti...

DR. GLUZMANN.- Sigliuti...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Usted oyó hablar del Coronel Muñoz, como alguien importante en el área 400...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- Sigliuti, recuerda el nombre de Sigliuti...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No. y Valla... otro Coronel Valladares...

DR. GLUZMANN.- Coronel Valladares...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Usted dio recién, nombres de animales que se refieren al Hospital Militar, en otros lugares usted recuerda haber reconocido algún torturador por su nombre, su apellido o por algún nombre, seudónimo, nombre de animal...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- Como Puma, Perro...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, nunca...

DR. GLUZMANN.- En la Prefectura lo golpearon...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Perdón yo no estuve en la Prefectura...

DR. GLUZMANN.- Discúlpeme, es cierto... sí, sí, es un error mío... Cuando usted está en el, en todas estas, estos lugares donde usted estuvo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Que justamente no estuvo en la Prefectura, pero son varios...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- De algún lugar de estos recuerda el nombre, apellido o sobrenombre de alguien que lo torturó o lo golpeó...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- Ni tampoco por la hendidura que usted dice que alguna vez

Poder Judicial de la Nación

pudo tener en cierta posición no podría reconocer a ninguno de sus torturadores...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No. Si hay algo que he tratado y he hecho el esfuerzo siempre fue de ver si o tratar de recordar, pero no, no... eh, solamente una vez estuve a punto de hacerlo cuando he estado en el suelo tirado... me hacen comer a la fuerza una manzana, para lo... por supuesto para obligarme me rompen toda la boca y los dientes no y tengo las cicatrices todavía y yo me duermo, lo que me hace presumir que la manzana contenía algo... y al tiempo, no sé que cantidad de tiempo, me despierto sentado en un lugar y cuando me pongo consciente me doy cuenta de que yo venía hablando, venía hablando, adelante de gente, me pongo consciente hablo dos o tres palabras más, siguiendo el hilo de la conversación que se ve que estaba teniendo y el que estaba enfrente mío dice, este hombre, no, ya se despertó, llévelo... a esa persona que fue la que me había suministrado la manzana logré verlo hasta esta altura nada más, no, no, no, nunca y era un hombre del Ejército, pero nada más...

DR. GLUZMANN.- Y quién lo detiene el 27 de Marzo del 76 que le exhibe la lista...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Es decir,, no sé si se la exhibió...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, sí...

DR. GLUZMANN.- Y le dijo acá está usted...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- A él podría reconocerlo, nunca más lo volvió a ver, porque actúa a cara descubierta evidentemente...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí... mire a todas las personas que habíamos pasado por la situación mía, nos queda alguna tara, algunas son más grandes y otras más chicas. La mía fue tratar de ver y conocer a quién, a todos los tipos que yo pude ver, que pude ubicar... ubiqué al Director de la Cárcel, estuve en la casa de él no hace muchos años, traté de ubicar a este hombre Ruarte, me contacté con un Teniente Coronel de apellido Flores, de nombre Elvio que estaba en Corrientes para tratar de ubicar a, que fue el Presidente de la Comisión Asesora Legislativa en la época del golpe, para tratar de ubicarlo a este Ruarte, para saber además si era Ruarte o la pregunta suya si era Roualde... que a mí también desde el primer día me quedó la duda, pero yo nunca y no podría identificar, lo lamento profundamente a ninguna de las personas que me golpearon. Eran sí, en cada lugar diferentes... en el barco, yo sufrí golpes en el barco, en el Tiro Federal, en la Comisaría de Moreno y en todos los lugares eran personas diferentes...

DR. GLUZMANN.- No pudo usted averiguar nunca quién era el Comisario de esa Comisaría de Moreno, no...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Eso no lo intenté, no lo intenté, eso no lo intenté. El problema era así en esa época las Comisarías estaban tomadas por la gente de las Areas que controlaban esos lugares y la verdad que hacían el

trabajo de un cadete los policías, lo demás lo hacía toda la gente de la Fuerza del Ejército o la Marina o la Aviación...

DR. GLUZMANN.- Otra pregunta, usted dice que un médico le confirmó a su familia que usted estaba ahí...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Podría dar usted la identificación de este médico...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- No...

CALVO ALBERTO RUBEN.- A ese, a ese Doctor logré verlo hasta aquí y creí hasta hace unos años que podía identificarlo si lo veía, le explico porqué... había médicos que tenían la idea de o la orden de y la cumplían bien, de tratar de curarlos lo antes, lo antes posible para llevarlo a la cárcel y había otros, por supuesto que nuestra situación no les interesaba, ni les importaba, si nos curábamos o no... Este doctor sin querer me hace pasar un momento muy malo porque él entra a decirme que mi señora había logrado llegar hasta el otro lado de la pared donde yo estaba, pero él me dice quedate tranquilo que tu señora estuvo aquí... ahh, yo creía que había estado ahí en la misma situación que estaba yo, entonces casi me muero, pero era que había estado ahí buscándome. Ese señor que parecía que era un poco más humano que los demás, nos hacía hacer ejercicios en la cama, hablaba con nosotros y trataba de restablecernos, pero yo nunca, hasta hace unos años recordaba el tipo de contextura, el tipo de cutis, el tipo de barba, los bigotes negros que tenía y lo vi hasta aquí, no lo vi más. Ese doctor dijo una vez, una cosa interesante que quizás, esto a mí me resulta de lo más interesante. Viendo mi estado tan desmejorado físicamente que estábamos le hizo a otro doctor un comentario sin saber que o quizás sí que estábamos escuchando, el comentario fue así "estos tipos están muy mal y van hacer... estos tipos están muy mal y van a seguir viniendo personas que estén muy mal, porque al uno por mil va a haber como 30 mil personas..." Esto me dio la idea que había un, todo un proyecto de que tenía que ser uno por mil de desaparecidos o de detenidos, con este grupo de gente que primero como entretenimiento para pasar las horas en la cárcel y después un poco más serio y al ver que daba resultado que hicimos, que estudiábamos cómo, porqué estábamos, cómo estábamos, de quién dependíamos, etc., etc., nos pusimos un día cuando vino a la cárcel con la Unidad Nueve reunieron a cientos de presos políticos del país, nos pusimos a charlar con todos y nos dimos cuenta que daba, que se producía una casualidad... si en una ciudad de Córdoba, por ejemplo Villa del Dique, vivía 1000 personas, había uno preso, en otra ciudad al lado del Villa del Dique que tenía 850 personas había uno preso y les puedo dar el nombre de los dos. En una ciudad de Jujuy que había 2000 personas, había dos presos, según los lugares que ellos consideraban zonas muy calientes o muy rojas como decían superaban ese porcentaje de uno por mil, pero en el resto del país en ciudades comunes llamémosle Pergamino había, si en Pergamino había 10 mil personas había 9, 10 u 11 presos. Eso que yo fui elaborando en toda, todos estos años era, mi teoría de que se organizó todo de tal forma que uno por mil estuviera muerto o desaparecido, porque de esa forma todos tenían un conocido, un amigo, un pariente, un familiar, un vecino que había pasado por esa

Poder Judicial de la Nación

situación y esa situación ayudaba a amedrentar a todos. Eso lo escuché en el Hospital Militar y se me quedó muy grabado. También ahí escuché por primera vez que estaba en un Campo de Concentración, porque uno de los que estaba detenido, no sé hablando de qué forma dijo "Campos de Concentración" y uno de los militares de los de Gendarmería estaba ahí, se le tiró encima y lo golpeó y le exigía que le dijera qué sabía de los Campos de Concentración, ahí me di cuenta que estábamos en uno...

DR. GLUZMANN.- Usted hizo alusión a haber estado con el primer Director de la Unidad Nueve de La Plata, Parenti...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. sí...

DR. GLUZMANN.- Usted podría darnos el nombre y el domicilio de él, para que la Cámara pudiera citarlo como testigo, sería muy importante la declaración por todos los elementos que usted está dando antes y ahora sobre él, podría ubicar usted el domicilio de Parenti...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Si yo fuese sí, yo tengo idea sí. Además yo tengo una persona amiga aquí en, en Tolosa que es una persona, que es la primer persona que conocí cuando llegué a la cárcel, al otro día que me dio un pullover para abrigarme, porque estaba muerto de frío y esa persona se llama Cuervo de apellido, tengo idea donde vive en Tolosa, he venido después a visitarlo más de una ocasión y con él fuimos a la casa de este señor Parenti, que queda de la casa de este señor a, como máximo a 10 cuadras, eso en la zona de Tolosa...

DR. SCHIFFRIN.- Perdón, pero de todo modos tenemos formas de ubicarlo, se trata de un Ex Director de un Establecimiento Penal tenemos los medios...

DR. GLUZMANN.- Correcto.

DR. SCHIFFRIN.- Sí, si, va a ser interesante, de todos modos los datos que usted tenga serán bienvenidos, los aportes...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Mire con más tiempo, para no hacerle perder tiempo a todos, quizás aquí dentro es posible que logre...

DR. SCHIFFRIN.- Si lo tiene usted entréguelo usted entonces a la Secretaria señor Calvo cuando termine la audiencia...

DR. GLUZMANN.- Una última pregunta, usted habló de un preso en la Unidad Nueve que falleció en la cárcel...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. GLUZMANN.- Usted recuerda el apellido...

CALVO ALBERTO RUBEN.- El apellido creo que era Barretto, sí yo en esos momentos tenía unos 33 años, el chico éste debía tener entre 26 y 28 años, por una "indisciplina" entre comillas por supuesto que cometió ahí dentro, lo llevaron a los calabozos de castigo y en ese lugar fue extremadamente golpeado y a los dos o tres días falleció... yo sé que los padres, en especial un hermano de él, ha hecho gestiones por su caso porque una vez vino a, éste chico es de Lima, que pertenece al Partido de Zarate...

DR. GLUZMANN.- Perdón, Lima...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Lima...

DR. GLUZMANN.- La ciudad de Lima...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Lima es un...

DR. GLUZMANN.- Un pueblo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Es un pueblo que pertenece al Partido de Zarate...

DR. GLUZMANN.- Correcto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Era un hermano de él, alguna vez vino a consultarme a mí sobre algo, es de apellido Barretto, figuran entre las ocho personas que vinimos junto desde Zarate a la Unidad Nueve y en los archivos de la Unidad Nueve, debe, tiene que estar, él falleció... creo que en el año 77 en los primeros meses, es el único caso que yo sé que haya muerto en la Unidad Nueve que yo sé...

DR. GLUZMANN.- A manera de duda, le planteo si usted está seguro que es de apellido Barretto, como a usted le parece...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no estoy...

DR. GLUZMANN.- Yo le pregunto si puede ser Ferraro... un apellido Ferraro...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No...

DR. GLUZMANN.- No...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, perdón entre las personas que estábamos de Zarate estaba también un Ferraro...

DR. GLUZMANN.- Pero no es la que falleció...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No es la que falleció, ni tampoco, ni tampoco ha desaparecido, vive y vive en Zarate...

DR. GLUZMANN.- Vive todavía...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Vive en el campo en la Ciudad de Zarate, en una zona de campo que se llama Escalada...

DR. GLUZMANN.- O sea que el muerto es Barretto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí...

DR. GLUZMANN.- Nada más Señor Presidente, muchas gracias...

DR. SCHIFFRIN.- Bueno. Doctora González Vivero...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí quería hacer algunas precisiones con respecto al recorrido a ver si yo entendí bien. Entre el 27 de Marzo que lo secuestran y el 2 ó 3 de Mayo que usted parte para la Unidad Nueve y lo legalizan, del año 76, usted recorre la Comisaría de Zarate, el Tolueno, el Murature, la Comisaría Moreno, el Tiro Federal y el Hospital Militar...

CALVO ALBERTO RUBEN.- El Tiro Federal primero, Comisaría de Moreno después y de ahí al Hospital Militar...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- De ahí al Hospital Militar. En ese, yo creo que usted dijo que estando en la Comisaría de Zarate había, esa primer noche ya había entrado Iglesias con usted...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Pero, luego se separan en algún momento del recorrido...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. Le explico porqué, perdón quiere que le explique porqué...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí, sí, sí eso le estoy preguntando en realidad...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Es lo mismo que en el Hospital Militar. El Señor Iglesias estaba, pero no estaba en las sala donde estaba yo, estaba en otra sala y tal es así que un día ese doctor que actuaba, jugaba de bueno, porque

Poder Judicial de la Nación

los otros jugaban de malos, lo trajo al Señor Iglesias a verme a mí en la cama. A veces nos perdíamos, pero esto no quiere decir que no estuviéramos en el mismo lugar, quiere decir simplemente que no nos escuchábamos o que estábamos en salas diferentes...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- No, la pregunta va, a que Iglesias estuvo en el Pozo de Banfield y usted no lo nombró.

CALVO ALBERTO RUBEN.- No.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Entonces por eso yo digo, en algún momento se han separado, eso es lo que le pregunto.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, me imagino que es posible... perdón, por supuesto que esto lo comentamos con él. Es posible que en algún momento nos hayamos separado. El, por ejemplo, no tiene idea de haber estado en la Comisaría de Moreno.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Claro. Está bien. En esa sala de Campo de Mayo donde usted estaba, además de tenerlo a Deghi, que dijo que lo tenía adelante, quién más estaba en esa sala ? Recuerda ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí. Estaba el señor FERRARO, un señor oriundo del campo en Zarate... estaba un señor que era perteneciente a ese grupo musical que se llama Los Jaibas, de apellido PARRA. A ese muchacho lo sacó la tía, que era una señora de apellido PARRA, que era Embajadora ante el Gobierno Noruego por parte de Chile. Ella vino a buscarlo y se lo llevó... y se lo entregaron, o sea que estaba FERRARO, PARRA...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Deghi.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Deghi, Bugatto, el hijo de Bugatto y Armesto Padre e hijo.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Bien. Y en el barco, aparte de las personas... porque usted nombró a varia gente, pero no la ubicó en los lugares donde las había visto, entonces a mí me interesa sobre todo, las personas que hicieron este recorrido por los Campos, Centros Clandestinos, hasta llegar a la Unidad 9. Por ejemplo, cuando usted habló de Biscarte, a Biscarte dónde la vio ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Biscarte estaba en el barco y estaba en Hospital Militar.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Recuerda alguna otra persona en el barco, aparte de las que ya nombró ?... o por qué no las nombra mejor, cuales eran... aunque ya las haya nombrado, cuáles ubica en el barco.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Las personas que... en el barco, debe haber sido porque los lugares eran más chicos, pero era donde escuchaba más gente, pero tenía contacto así físico con menos gente y ahí se da que estaban las personas estas de Escobar... de Escobar había una pareja, de eso estoy seguro, que no sé cual es, pero estaba la mujer y el esposo. Cuando torturaban a la mujer, yo me acuerdo de los gritos del esposo, era difícil...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- José María Miconi, lo recuerda ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- A Miconi ?, Jose Maria Miconi ?... yo no conozco a ninguna persona con ese apellido, pero no conozco personalmente a

ninguna persona con ese apellido... pero se puede relacionar ese apellido con el señor Capitalista de juego que yo nombré hoy.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Bueno. Otra pregunta que quería hacerle, usted...

DR. REBOREDO.- Doctora, me perdona, ya que usted está nombrando apellidos, no sé si ya le preguntó sobre Bonetto. Le suena Bonetto ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí.

DR. REBOREDO.- No, porque como hay Bonetto, Barreto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, señor, me suena, pero no sé donde... no lo ubico donde.

DR. REBOREDO.- No importa. Lo que pasa que alguna sinonimia entre Barretto, Bonetto... Barretto fue el muerto...

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, pero estoy más seguro que este chico Lima no era Bonetto y creo más que fuera Barretto.

DR. REBOREDO.- Muy bien. Perdone, doctora.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí. También usted nombró a Blanca Buda. Blanca Buda dónde la ubica, en... digamos, dónde la recuerda ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- En especial, en el barco.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- En el Hospital recuerda haber sentido que había alguna mujer ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Mujeres había en el Hospital.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Recuerda los nombres ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No con exactitud, pero de la que estoy seguro en la medida del oído, de haber... el sonido de su voz era parecido, era casi igual, es a la señora que es de Zárate, Biscardi...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Que algunos dicen "La China" o...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Celina Márquez ?... no la recuerda ?... Usted refirió también, que había tenido dos conversaciones...

DR. SCHIFFRIN.- Perdone, doctora, que tenemos que cambiar otra vez la cinta. Podemos seguir, doctora.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí. Usted refirió haber tenido, en dos oportunidades, conversaciones con Deghi, una en el Hospital Militar y otra en la Unidad 9.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- En alguna de ellas Deghi le hizo mención de su recorrido, ya dijo que de las torturas no, pero por dónde había estado ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, le explico. En el Hospital no podíamos hablar de esos temas; nos dejaban hablar algunos momentos de temas así... o sea, cuente como es la ciudad tuya, como había gente de alguna ciudad diferente, servía presuntamente para ellos, para entretenernos. Y en la cárcel no, porque tanto él como yo, podíamos ser objeto de castigo si nos veían charlar más de lo que charlamos; pero además del lugar donde yo lo vi dos o tres veces en dos o tres días, después lo sacaron de ahí y yo no lo vi más... o sea, yo después salí en libertad y cuando a él... estaba en la Unidad 9, pero no sé donde ni lo había visto.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Usted relató un episodio con Camps en la Unidad 9, que había entrado y pegado a detenidos, no. Lo puede relatar ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí. Yo no puedo precisar la fecha, pero fue a fines

Poder Judicial de la Nación

del 76, cuando ya había...

DR. SCHIFFRIN.- Un poco más cerca el micrófono.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Fue a fines del 76 más o menos, cuando ya habían hecho un trabajo que era identificar, según ellos por supuesto, bien a todos y ubicarlos por pabellones, creo que en la Unidad 9 son como 14 ó 16 pabellones; entonces los habían puesto así: acá los del ERP, acá los Montoneros, acá los del Comando Nacional Interuniversitario, bla, bla, cuando llegó a un sector donde al señor Camps le dijeron que estaban Guerrilleros de Izquierda detenidos, el señor Camps hizo abrir algunas puertas y entró, y estando los detenidos con la obligación de tener las manos atrás, porque sino eran mucho más castigados todavía, los golpeó con la mano él personalmente. Yo no lo vi a eso porque yo no estaba en ese pabellón, pero sí después, distintos pabellones salen a un mismo patio, por lo tanto en algún momento del día, usted está con gente que no está el resto del día, está por momentos nada más; entonces el comentario fue ese.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Ese procedimiento de golpear a los detenidos era usual, no solo por intermedio de Camps, sino los guardiacárceles lo hacían ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no era usual, y en especial no fue usual mientras el señor este fue el Director de la Cárcel, o sea durante el año 76, el trato dentro de la cárcel, podría decir que era el trato que le dan hoy a los presos comunes.... además la gente que manejaba la cárcel, no tenía experiencia en trabajar con presos políticos, no se daba cuenta lo que eran, no tenían ni idea. Nos trataban a todos como ladrones de gallina o cosa por el estilo. El señor este Parenti, que era un señor de carrera, que había empezado desde jovencito cerrando y abriendo puertas, según él, de las celdas, era un hombre acostumbrado a hacer eso, él no tenía idea qué era un preso político, como tratarlo... tenía idea así que era un tipo de izquierda, un tipo de Derecha, pero no mucho más, él estaba acostumbrado... él decía: yo estoy acostumbrado a guardad paquetes y cuando me dan la orden de largarlos, yo voy, les abro la puerta y se van. Después si bien la situación se endureció, me imagino que eso pasaba... me imagino no, había comentarios de que eso pasaba en los pabellones donde estaba la gente que era de Montoneros o del ERP, pero en los demás pabellones... en especial en los que yo estuve, no me pasó y a mí en forma personal adentro de la cárcel, me golpearon una sola vez, que fue el día en que el Ejército, a fines del año 76, tomó la cárcel y sacó al señor este Director y puso otro. Ese día nos golpearon a todos, a mí me destrozaron un codo, porque se dobló para el otro lado en vez de para aquí y todavía lo tengo bastante mal... bah, quedó bastante mal siempre.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Y en esas conversaciones que usted escuchaba de los guardiacárceles, por las cuales pudo enterarse que usted estaba a cargo del Coronel este, que no sabemos si es Rualdes o... no se enteró de que hubiera alguna relación entre la Unidad 9 y algún centro Clandestino de Detención cercano o próximo ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No... no, no. Esos Centros... la idea que siempre tuve, que esos Centros mandaban... de la zona de La Plata fueron a la cárcel muy rápidamente la mayoría de los que eran obreros, delegados de fábrica, etc, etc, inmediatamente fueron a parar en los primeros quince días, veinte días del golpe, fueron a parar todo, y cuando vino gente de otros lugares a llenar la cárcel de La Plata, que en un momento tuvieron que duplicar... en las celdas duplicar las camas para darle cabida a tanta gente, era gente que ya venía de cárceles de otros lugares, de otras provincias.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Está bien. Finalmente, la doctora Sara Cánepa me dejó una copia del decreto 54, que no sé si ella lo ha acompañado al expediente, en donde figura el señor CALVO ALBERTO RUBEN, junto con un grupo muy grande de gente, algunos que ya nombró, pero lo curioso, que en todo caso se le puede sacar una fotocopia para dejar acá a la Cámara, es que al lado suyo, aparece como integrante de una Organización Político-militar.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Yo ?

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Sí. Y precisamente dice ERP... en lo que viene siendo la copia del decreto 54, que hay algunos nombres que usted no nombró y que me gustaría leerselos, a ver si los recuerda: Ariosti.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí... o sea, sé de la existencia de ese señor y no recuerdo si era en la fábrica donde yo trabajaba, que era Petrosur o... creo que sí...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Porque figuran todos, por eso se los leo, como alojados en el Hospital Militar de Campo de Mayo. Bueno, Cometi si lo nombró... Uviedo ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Uviedo estaba... el que estaba al lado mío... es Oriundo de Escobar ?

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Lagarone ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Uviedo cómo... ? Sí. Iglesias... Juarez Rogelio Miguel?.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, Juarez Rogelio Miguel es oriundo de Zárate, estuvo detenido, sí.

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Bonet Jesús María y Butot Juan Evaristo ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, Butot es un nombre que existe, hay familias de ese nombre en Zárate, pero yo no...

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Todos ellos figuran detenidos... alojados en el Hospital Militar desde el 7 de abril del 76, todos ellos como...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Desde el 7 de abril ?

DRA. GONZALEZ VIVERO.- Del 76... figuran en el decreto 54. Nada más. Gracias.

DR. SCHIFFRIN.- Doctor REBOREDO.

DR. REBOREDO.- Usted habló de un grupo de espías y alcahuetes.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí.

DR. REBOREDO.- Ahora, ese grupo alcanzó a constatar usted si era un grupo de vigilancia o era un grupo constituido por otros presos... ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Eran presos, eran presos.

DR. REBOREDO.- Y de qué pabellón ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Eran presos...

Poder Judicial de la Nación

DR. REBOREDO.- Perfecto. Usted también dijo que los pabellones estaban, prácticamente, sectorizados políticamente; Montoneros, ERP...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí.

DR. REBOREDO.- No dijo Concentración Nacional Universitaria, sino que le dio otro... es decir, CNU sería ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, había gente que decía haber pertenecido y pertenecer a eso... le puedo dar nombres...

DR. REBOREDO.- Sí, usted nombró al Indio Castillo...

CALVO ALBERTO RUBEN.- Un tal Castro... un tal Calvo... perdón, no recuerdo el nombre, pero como mi apellido, pertenecía al grupo de esas personas, sí...

DR. REBOREDO.- Que tenían prevendas que no las tenían ustedes ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí.

DR. REBOREDO.- Ahora, en qué consistían las prevendas ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí, les puedo decir. Bueno, tenían las puertas de las celdas abiertas, podían circular libremente por todos lados, tenían acceso a comida, tenían acceso a entrarle cosas, objetos, libros, comida, tenían las celdas abiertas, por lo tanto podían dormir en ésta, en ésta o en ésta... hacer reuniones, juntarse grupos de a diez, ocho, veinte, a tomar mate, etc, etc.

DR. REBOREDO.- Y ahí los guardias, cuando conversaban entre ellos o se nombraban, también tenían apodosos ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- No, no, en la cárcel no.

DR. REBOREDO.- Y nombres ? Se nombraban por los nombres ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí... pero lo que pasa que generalmente estábamos ante la presencia de uno solo... uno solo controlaba un lugar, venía la guardia, lo relevaba y se iba, y siempre había uno solo, o sea que nunca escuchábamos mucho... en la cárcel nunca escuché muchas conversaciones entre guardias. En la cárcel no.

DR. REBOREDO.- Y no alcanzaron a individualizar por un nombre o a escuchar algún nombre de ellos ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, pero nunca presté, la verdad, atención... o sea, nunca me los quise grabar... no, eran guardiacárceles.

DR. REBOREDO.- Es decir, pero en la reiteración.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, sí.

DR. REBOREDO.- José, Jorge, Juan, Pedro, Ramón...

CALVO ALBERTO RUBEN.- La verdad, no... y tal es así, que el nombre del director, apareció después con el tiempo, porque primero tampoco... pasa que ahí se produjo en mí como un relajamiento, porque yo sabía que una vez metido en la cárcel, salvo alguna situación extraña, estaba vivo e iba a quedar vivo... y bueno, se dio así.

DR. REBOREDO.- Y de esos... repito sus palabras: espías y alcahuetes.

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí...

DR. REBOREDO.- Puede mencionar alguno que haya ejercitado esa función tan... ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Sí, le explico como funcionaba. Yo no sé si usted... ustedes conocen como es lo que le llaman un Pabellón, en la Unidad 9 ? Tienen idea? mire, es un pasillo en el medio y todas celdas así... veinti algo o más de cada lugar. Acá hay una pared y acá una reja, después de esta reja hay otra y en este lugar hay alguna oficinita, en especial hay una chiquitita donde llevan a golpear a las personas que sacan de estas celdas. Adentro de este pasillo, para que hiciera la limpieza de ese lugar y nos ayudara a intercambiar alguna revista, algún libro, algo de comer, entre las personas de las celdas, dejaban, o sea esa era la excusa con la que la ponían, con que ponían ahí una persona, un preso... ese preso limpiaba ese lugar, ayudaba a repartir la comida y hacían intercambio de elementos entre una celda y otra. Ese era el alcahuete. Ese sabía que le llevaba yo a uno, que le mandaba yo al otro, etc, etc... es más, si mandaba una carta tenía la posibilidad de desviarla y después hacercela llegar. En el pabellón donde estaba yo, el señor era de apellido Pombo y había sido vigilante en la cárcel; había dejado de trabajar en eso y se había ido a trabajar a Propulsora y era delegado allí y lo metieron preso. El apellido, Pombo. A ese señor, cuando me di cuenta que cumplía esas funciones, dos o tres personas lo comenzamos a comprar, sin decirlo, o sea le dábamos caramelos que nos traía nuestra familia o le prestábamos libros o le regalábamos una lata de conserva que comprábamos allí o cosas por el estilo. Nos fue tomando aprecio y entonces un día nos empezó a decir qué era lo que escuchaba cuando él iba a las oficinas de la cárcel, que iba también a limpiar, a servir café, esas cosas. El dijo... todo empieza cuando un día él me dijo a mí: hoy portate bien en el patio, porque viene Ruarte. Yo digo: qué me querés decir con eso ? No entiendo nada. Dice: hoy te van a controlar. Tené cuidado con quien te juntás, etc, etc; entonces en los días subsiguientes yo le fui sonsacando, hasta que él me dijo: acá hay una carpeta tuya, que periódicamente vienen, te miran, escriben algún dato, se van, vos dependés de un tipo así y así, que está en el Comando 1 de Palermo y así fue. Todo esto terminó siendo cierto.

DR. REBOREDO.- Y alguna otra mención en ese contraespionaje relacionada con otros personajes que podrían ingresar a la cárcel, como médicos, como sacerdotes ?

CALVO ALBERTO RUBEN.- Y bueno... yo no sé, no recuerdo el nombre del sacerdote que estaba en ese momento. Pero cuando llegamos, fuimos obligados a ir a una reunión con unos sacerdotes... bueno, después de charlar entre cuatro o cinco, que le pedimos charlar aparte, como muy ingenuos que éramos, le preguntamos si, creo que era Monseñor o Arzobispo u Obispo, PLAZA, sabía lo que estaba pasando, y él nos dijo que sí, que sabía perfectamente lo que estaba pasando y que estaba muy contento.

DR. SCHIFFRIN.- El micrófono, por favor.

CALVO ALBERTO RUBEN.- No recuerdo quién era el cura de ese momento en la cárcel. Me imagino que ni los legajos de la cárcel estará quién era el... eso habrá sido el 15 de mayo del 76, quién sería el cura que estaba ahí en la cárcel. Y con respecto a los doctores, tuve una relación con un oftalmólogo,

Poder Judicial de la Nación

que se portó en forma extraordinaria; nos trajo medicamentos desde su consultorio, me los dio... se portó muy bien.

DR. SCHIFFRIN.- Vamos a dejar constancia, que en los inicios de la declaración, se incorporó el señor Defensor Público Oficial, el doctor RICARDO GONZALEZ. Doctor GONZALEZ, alguna pregunta?... bueno, sino existen más preguntas que formular, agradecemos muchos al testigo su declaración, el esfuerzo que ha hecho; la colaboración futura que nos prestará y pasamos a clausurar esta audiencia, con la lectura del acta de incorporación de la grabación.-

Certifico: que la presente copia mecanografiada es reproducción fiel de la cinta magnetofónica reservada en sobre lacrado nº 430, en la causa Nº 1379 /SU. Dejo constancia de que, para la realización del cotejo entre la copia y la cinta, extraje esta última del mencionado sobre, volviendolo a introducir en el mismo, que fue vuelto a lacrar una vez finalizado el acto. Secretaría Única, a los 05 días del mes de julio del año 2.001.- Doy fe.-